

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
- *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- *Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Nicht für Kinder geeignet
- Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Im eingesteckten Zustand nicht drehen.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Massekurzschluss - Am Produkt angeschlossene Geräte NICHT über andere Schnittstellen gleichzeitig am Fahrzeug anschließen.

1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.
 Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 KFZ-Ladegerät

Dieses Produkt dient zum Laden oder Betreiben von bis zu 2 mobilen USB-Kleingeräten, wie Handy, Smartphone und Tablet-PC über eine 12/24 V_{DC} KFZ-Steckdose. Je nach Ausführung des KFZ-Ladegerätes kann die Ladung über 2 USB-A-Anschlüsse mit Turbo-ID-Ladetechnik oder in Kombination mit 1 USB-A-Anschluss mit Quick Charge (QC) 3.0-Ladetechnik oder mit USB-C™-Anschluss mit Power Delivery (PD) Ladetechnik zum superschnellen Laden, erfolgen. Alle Ausführungen verfügen zudem über eine integrierte Sicherung.

2.2 Bedienelemente und Teile



Fig. 1: USB/Mini-USB KFZ-Ladeadapter mit TMC-Antenne

- 1 KFZ-Stecker
- 2 Betriebs-LED
- 3 USB-A-Buchse mit Turbo ID-Technik
- 4 USB-A-Buchse mit QC 3.0-Ladetechnik
- 5 USB-C™-Buchse mit PD-Ladetechnik

2.3 Lieferumfang

KFZ-Ladegerät, Betriebsanleitung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Vorbereitung

- Nennspannung und Netzspannung von Produkt und Stromnetz vergleichen.
- Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

5 Anschluss und Bedienung



Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz



- Kabel sicher verlegen.
1. Schließen Sie die zu ladenden USB-Kleingeräte, abhängig von der jeweiligen Produktausführung über USB-A oder USB-C-Ladekabel an das KFZ-Ladegerät an.
 2. Stecken Sie das KFZ-Ladegerät mit dem KFZ-Stecker in eine 12V/24V-KFZ-Steckdose.

Die Betriebs-LED leuchtet und das KFZ-Ladegerät ist betriebsbereit.

3. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeuges an, falls die Betriebs-LED nicht leuchtet.

Das angeschlossene USB-Kleingerät wird geladen.

5. Trennen Sie alle Steckverbindungen nach Benutzung. USB-A- bzw. USB-C™-Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Produkt enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Bedienelemente.

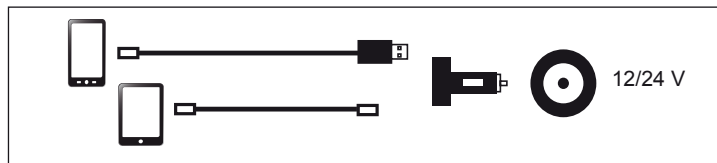


Fig. 2: Anschluss

6 Technische Daten

Modell	843497, 843498, 843499	843500, 843501	843502, 843503
Eingang			
KFZ-Stecker	12/24 V _{DC} 2,1 A max.	12/24 V _{DC} 2,7 A max.	12/24 V _{DC} 3,2 A max.
Ausgänge			
USB-A-Buchse mit Turbo-ID	2x 5 V _{DC} , 2x 2,4 A = 4,8 A max.	5 V _{DC} 2,4 A max.	5 V _{DC} 2,4 A max.
USB-A-Buchse mit QC 3.0	--	3,6-6,5 V _{DC} 3,0 A 6,5-9,0 V _{DC} 2,0 A 9,0-12 V _{DC} 1,5 A max.	--
USB-C™-Buchse mit PD	--	--	5,0 V _{DC} 3,0 A 9,0 V _{DC} 2,0 A 12 V _{DC} 2,0 A max.
Maße (L x Ø)	69,51 x 26,44 mm	69,60 x 26,35 mm	70,69 x 26,47 mm
Gewicht	24,0 g	25,5 g	25,5 g

Tab. 1: Technische Daten

7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.



Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

8 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen.

Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

9 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

10 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt die Wicked Chili GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

1 Safety Instructions

1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual. *It must be available for uncertainties and passing the product.*
- Voltage-free only when the plug is pulled.
- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not let the product unattended in use.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Not meant for children.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Do not rotate in inserted state.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Short circuit to ground - Do not connect already connected devices to other interfaces of the vehicle simultaneously.

1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.
Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

2 Description and Function

2.1 Car charger

This product is designed to charge or operate up to 2 mobile devices, such as mobile phone, smartphones and tablets, via 12/24 V_{DC} car power outlet. Depending on the design of the product charging can be done via 2 USB-A ports with Turbo-ID technology or in combination with 1 USB-A port with Quick Charge (QC) 3.0 charging technology or with USB-C™ port with Power Delivery (PD) charging technology for super fast charging. All models are equipped with an integrated fuse.

2.2 Operating elements and parts



Fig.3: USB/Mini-USB car charger with TMC antenna

- Vehicle plug
- Operation-LED
- USB-A socket with Turbo ID technology
- USB-A socket with QC 3.0 charging technology
- USB-C™ socket with PD charging technology

2.3 Scope of delivery

Car charger, user manual

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparing

- Compare voltage and mains voltage of product and mains.
- Do not overload the product and attend to its name plate.

5 Connecting and Operating



Risk of injury by stumbling and falling

- Ensure safe cable laying.
- Depending on the product version, connect mobile devices to car charger via USB-A or USB-C charging cable.
 - Plug the car charger with the vehicle plug into a 12V/24V vehicle socket.
The operation LED is lit and the car charger is ready for use.
 - Switch on the ignition of the car, if the operation LED does not shine.
The connected mobil device is charging.
 - Unplug all connections after use.



USB-A or USB-C™ charging cables are not included.
The product contains no operating elements to handle during use.

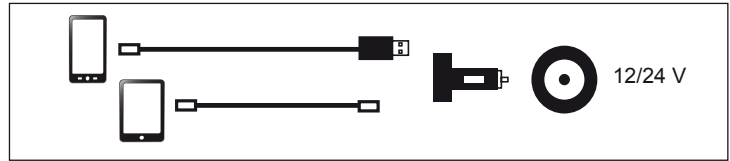


Fig.4: Connecting

6 Specifications

Model	843497, 843498, 843499	843500, 843501	843502, 843503
Input			
Vehicle plug	12/24 V _{DC} 2.1 A max.	12/24 V _{DC} 2.7 A max.	12/24 V _{DC} 3.2 A max.
Outputs			
USB-A with Turbo ID	2x 5 V _{DC} , 2x 2.4 A = 4.8 A max.	5 V _{DC} 2.4 A max.	5 V _{DC} 2.4 A max.
USB-A with QC 3.0	--	3.6-6.5 V _{DC} 3.0 A 6.5-9.0 V _{DC} 2.0 A 9.0-12 V _{DC} 1.5 A max.	--
USB-C™ with PD	--	--	5.0 V _{DC} 3.0 A 9.0 V _{DC} 2.0 A 12 V _{DC} 2.0 A max.
Dimensions (L x Ø)	69.51 x 26.44 mm	69.60 x 26.35 mm	70.69 x 26.47 mm
Weight	24.0 g	25.5 g	25.5 g

Tab.2: Specifications

7 Maintenance and Cleaning

The products are maintenance-free.



Material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

8 Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.
• See our terms of warranty.
These are available in their current form under the given contact details.

9 Disposal Notes

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contami native and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

10 EU Declaration of Conformity

With the CE sign, the Wicked Chili GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

1 安全の手引き

1.1 概要

- ご使用前に、このユーザーマニュアルを注意深くお読みください。本マニュアルは製品の一部であり、正しく使用するための重要な情報が記載されています。
- 本マニュアルは大切に保管してください。製品の問題解決時や譲渡時に必要となります。
- プラグを引っ張ったときのみ電圧がかかりません。
- 緊急時、雷雨時、使用後は製品プラグハウジングを抜いてください。
- ハウジングは開けないでください。
- 製品使用中に放置しないでください。
- 製品、電源、周辺機器の仕様が適合していること確認してください。
- お子様は使用できません。
- 製品、部品、アクセサリは完全な状態で使用してください。
- 故障の場合はご自身で修理せず、販売店にご連絡ください。
- 製品やアクセサリは、改造しないでください。
- 高温・低温、湿度、直射日光、振動、機械的圧力などのストレスを与えないでください。
- 挿入した状態で回転させないでください。
- 乾燥した状態で使用してください。
- つまづきや転倒によるけがの危険があります。
- 地絡 - 接続済みの製品を車両の他のインターフェースに同時接続しないでください。

1.2 警告レベル

注意

遵守しない場合にけがをする危険のある警告。

注記

遵守しない場合に製品を損傷するおそれのある危険に対する警告。

2 説明と機能

2.1 カーチャージャー

この製品は、車両搭載12/24Vの電源ソケットで、携帯電話、スマートフォン、タブレットなどのモバイル機器を2台まで充電できるように設計されています。Turbo-ID機能を搭載した2つのUSB-Aポートを持つモデルに加え、下のポートにクイックチャージ(QC)3.0充電機能を搭載したUSB-Aポートを持つモデル、または超高速充電用のPower Delivery(PD)充電機能を搭載したUSB-C™ポートを持つモデルがあります。すべてのモデルには、一体型ヒューズが装備されています。

2.2 操作要素および部品



図3: TMCアンテナ付きUSB / ミニUSBカーチャージャー

- 1 車両プラグ
- 2 動作LED
- 3 Turbo ID機能を搭載したUSB-Aソケット
- 4 QC 3.0充電機能を搭載したUSB-Aソケット
- 5 PD充電機能を搭載したUSB-C™ソケット

2.3 納入品目

カーチャージャー、ユーザーマニュアル

3 用途

「説明と機能」の章で説明されている以外の方法で製品を使用しないでください。乾燥した車内でのみ使用してください。これらの規則や安全に関する指示に従わない場合、人と財産への致命的な事故、けがおよび損傷が発生する可能性があります。

4 準備

- 製品電圧と電源電圧を確認してください。
- 銘板を確認し、製品を過負荷で動作させないでください。

5 接続と操作

注意

- つまづきや転倒によるけがの危険
- ケーブルは安全に接続してください



- 製品のバージョンに応じて、USB-AまたはUSB-C充電ケーブルを使用してカーチャージャーにモバイルデバイスを接続します。
- カーチャージャーを12V / 24V車のソケットに差し込みます。動作LEDが点灯し、カーチャージャーが使用できる状態になります。
- 動作LEDが点灯しない場合は、車のイグニッションをオンにします。接続されたモバイル機器が充電されます。
- 使用後にすべての接続を外します。

USB-AまたはUSB-C™充電ケーブルは付属していません。本製品は、使用中に特別な操作は不要です。

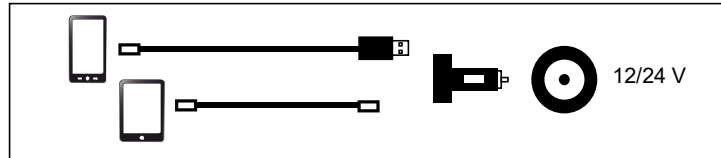


図4: 接続の仕方

6 仕様

型番	843497, 843498, 843499	843500, 843501	843502, 843503
入力			
車両プラグ	DC 12/24 V 2.1 A (最大)	DC 12/24 V 2.7 A (最大)	DC 12/24 V 3.2 A (最大)
出力			
USB-A (Turbo ID)	DC 2x 5 V 2x 2.4 A = 4.8 A (最大)	DC 2x 5 V 2x 2.4 A = 4.8 A (最大)	DC 5 V 2.4 A (最大)
USB-A (QC 3.0)	--	DC 3.6-6.5 V 3.0 A DC 6.5-9.0 V 2.0 A DC 9.0-12 V 1.5 A (最大)	--
USB-CTM (PD)	--	--	DC 5.0 V 3.0 A DC 9.0 V 2.0 A DC 12 V 2.0 A (最大)
寸法 (長さ×径)	69.51 x 26.44 mm	69.60 x 26.35 mm	70.69 x 26.47 mm
重量	24.0 g	25.5 g	25.5 g

タブ2: 仕様書

7 メンテナンスとクリーニング

製品はメンテナンスフリーです。

注記

製品損傷の場合

- 乾いた柔らかい布で拭いてください。
- 洗剤や薬品は使用しないでください。
- 冷暗所で保管してください。
- 使用しないときは、お子様の手の届かない、乾燥した埃のない場所に保管してください。
- 輸送時のために元の梱包材を保管してください。

8 責任の通知

当社は、誤印刷、ならびに製品、パッケージ、製品マニュアルの変更に関する権利を留保します。保証条件を参照してください。保証条件は、指定された連絡先から現在の様式のもの入手できます。

9 廃棄時の注意

欧州WEEE指令に従い、電気/電子機器は消費者廃棄物と一緒に廃棄できません。電気/電子機器の部品はリサイクルまたは分解しなければならないので、消費者廃棄物とは分別します。分別しなければ、汚染物および有害物質により環境が汚染される可能性があります。

消費者は、電気/電子機器の使用終了時に、電気/電子機器を製造者、ディーラー、または公共の収集地点で、無料で処分することを法律で義務付けています。詳細は国内法で規制されています。これらは、製品本体、ユーザーマニュアル、パッケージ上に表記されています。このような廃棄物の分別、利用、使用済み機器の廃棄は、環境保護に重要な役割を果たします。

WEEE番号: 82898622

本製品を日本国内で廃棄するときは、地方自治体の条例に従って処分するようお願い致します。詳しくは、各地方自治体にお問い合わせください。

10 EU適合宣言



Wicked Chili(ウィケッド チリ) GmbHは、CEマークにより、製品が基本的な欧州基準および欧州指令に適合していることを保証します。